

# La Voz de Menorca

Número sencillo 10 céntimos  
Número atrasado 20 céntimos  
Scripto 61 En la isla al mes.  
Resto de España.  
Extranjero, al año.

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI - Número 5.431

Ptas 2.00  
" 3.00  
" 4.00

MAHON VIERNES 10 JUNIO 1921

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. Teléfono: 160

## Ayuntamiento de Mahón

### Sesión ordinaria del día 7 de Junio de 1921

Presidió el señor Alcalde don Gaspar Pons Zabalza, asistiendo los señores Bosch, Pons Sitges, Carreras, Olives Verger, Albertí, Olives Sintes, Pons Carreras, Tuduri, Mir, Pons Mesquida y Bagur.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas en Mayo.

Aprobar la distribución e inversión de fondos para este mes.

Conceder licencia a doña Asunción Martorell Llansá, para abrir una pequeña cochera, ocupando media de la actualidad existente, en el frontis número 47 de la calle de San José.

Aprobar varias cuentas.

Solicitar del señor Gobernador Civil de la Provincia autorización para establecer arbitrios extraordinarios, por un plazo de 30 días consecutivos, sobre el ganado vacuno, ceballos, mulas y asnos, lanar, cabrío y de cerda que se expone por nuestro puerto, para destinar su producto, única y exclusivamente, al pago de la amortización de intereses al cinco por ciento, del préstamo de cien mil pesetas que habrá de emitirse para pagar los trenes que adquiera el Municipio y las edificaciones que se levantan en el mismo, que se han de ceder al Estado para crear la Estación de Agricultura general, corriendo a cargo de la Hacienda Nacional los gastos de funcionamiento de dicho centro de cultura.

Convocar tercera subasta pública, bajo el tipo de seiscientas setenta y cinco pesetas mensuales, para contratar el servicio de limpieza de las vías públicas de la ciudad y recogida de basuras de los particulares.

Per sorteo resultaron amortizadas las siguientes obligaciones del empréstito de cincuenta mil pesetas:

Treinta obligaciones serie A números 146 a 150, 161 a 170, 176 a 180 y 301 a 310.

Dos obligaciones serie B, números 45 y 48.

Solicitar del Gobierno una subvención para la Colonia Escolar.

Pintar las verjas de entrada a ambos Cementerios de esta ciudad, reconstruir el pórtico de ingreso al antiguo recinto del Cementerio Católico y blanquear las paredes del patio del mismo.

Interesar de los dueños de los mausoleos existentes a ambos lados, en el tétrico de entrada al antiguo recinto del Cementerio Católico para que procedan a su restauración.

Dirigirse a la Transmediterránea exponiéndole los daños y perjuicios causados al vanguardista motivo de la lentitud e irregularidad con que el «Vicente Puchol» hizo su travesía del 4 del actual entre Barcelona y esta, a fin de evitar se repita el hecho.

Quedar enterado del Real Decreto de Gobernación de 3 de este mes (Gaceta 4) fijando reglas sobre dotación, suspensión y destitución de Secretarios de Ayuntamientos.

#### A INFORME

De la Comisión General de señores concejales, instancia de don Mañue Hernández Escrivá y don Francisco Fernández Huguet, solicitando se les conceda la recaudación del impuesto de Consumos desde Julio de este año al 31 de Diciembre de 1921, ofreciéndose a pagar un líquido de 185.250 pesetas anuales, promedio de lo obtenido por el Municipio durante los años 1918, 1919 y 1920, por primera y segunda tarifa de Consumos, más la cantidad de 5.000 pesetas cada año.

A estudio de la Comisión de Fomento.

Instancia de doña Isabel Orfila viuda de Biale pidiendo permiso para modificar el zocalo y enlucir la fachada núm. 74 de la calle de la Infanta.

B.— De don Cirilo Abadía Loren para ensanchar la puerta del almacén que posee en la cuesta Vieja del matadero y abrir otra accesoria en el hueco del edificio.

C.— De don José Orfila Pons para abrir una ventana en la pared del callejón de Mons correspondiente a la casa núm. 6 de la plaza de la Esplanada.

A estudio de la Comisión de Hacienda:

Cuentas. — Si deseara el señor

Comunicación de don Francisco Pons Villalonga, arrendatario de la cesta carpintería, letra D del Mercado del Carmen, poniendo la misma a disposición del Ayuntamiento, por si conviniera utilizarla para la venta de carnes frescas.

Prestensiones del perriero lacero de cobrar 40 pesetas mensuales, fijas, y percibir además 1.50 pesetas por perro que capture y la parte correspondiente de las multas.

A estudio de la Comisión de Cementerios, instancia de don Gabriel Pons Pons pidiendo se le ceda un trozo de terreno del Cementerio Católico de San Clemente para echarlo al solar núm. 1 y levantar en el mismo un panteón.

A estudio de la Comisión de Beneficencia, cuentas de gastos de Mayo.

A estudio de la Comisión especial compuesta de los señores Mir, Pons Sitges, Olives Sintes, Arquitecto y Director de la Escuela para estudiar el medio de instalar en local separado la Escuela de Artes y Oficios.

A estudio de la Comisión especial de los señores Alcalde, Pons Mesquida, Pons Sitges, Olives Verger, Alberni, Bagur, Olives Sintes, Carreras, para estudiar la moción del señor Pons Mesquida encaminada a la celebración de fiestas populares por San Pedro y Nuestra Señora de Gracia.

A estudio de la Comisión especial de los señores Alcalde, Pons Mesquida, Pons Sitges, Olives Verger, Alberni, Bagur, Olives Sintes, Carreras, para estudiar la moción del señor Pons Mesquida encaminada a la celebración de fiestas populares por San Pedro y Nuestra Señora de Gracia.

CAMINOS

El señor Bosch interesó del señor Alcalde que por la Comisión se disponga la partida consignada en presupuesto para obras en caminos y cañales; y el señor B. le hizo para evitar se continúe vertiendo el comprobó en un accesorio del camino de San Clemente.

Y se levantó la sesión.

# Gronica local y general

## Higiene y policía urbana

Buen número de vecinos de las calles de la Estrella y del cos de Gracia extremo sur, se quejan muy fundadamente de que a todas horas corre por aquellas vías un reguero de aguas sucias, asquerosas y pestilentes. Es seguro que municipales y serenos habrán ya notado y denunciado el hecho.

El caso que nos planteamos, esas aguas repugnantes y malas clientes que corren por las calles de la Estrella y cos de Gracia, parte alta, es una vergonzosa en toda población que se precisa de culto y de limpia y aquí contrasta con el proverbial aseo de la ciudad.

Creemos haber dicho lo suficiente para que el señor Alcalde entienda en el asunto y dicte las órdenes necesarias a favor del buen nombre de Mahón, del decoro y de la salud pública.

COK

Clase superior nos da  
FABRICA DE GAS

estimado en obsequio de los señores

que se han hecho en su honor

Movimiento de pasajeros

Precedentes de Barcelona han llegado esta mañana en el vapor correo 55 pasajeros, entre ellos don Vicente Monanari, acompañado de sus dos simpáticas hijas, el gerente del Banco de Menorca don Camilo Hernández, el joven estudiante don Diego Bosch Olives y los industriales señores don Emilio Taltavull y familia y don Gabriel Maseá.

Sean bienvenidos

Chocolates selectos Adrián

De venta en todos los ultramarinos

Clases garantizadas

Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este Registro, durante el mes de Mayo último:

El día 9 por el dependiente don Sebastián Amor, en el fielato de la Carrereta nueva, fué aprehendido un kilo de cerdo salado a doña Catalina Allés. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 18 en el mismo fielato y por el propio dependiente fueron aprehendidos 1'500 kilos de cerdo salado y 4'500 kilos de queso a don Mamerto Vilena. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 19 en el respectivo fielato y por el mismo dependiente, fueron aprehendidos 5 kilos de aceite a don Jaime Gofiaons. Le fueron impuestos dos derechos de multa.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

estimado en obsequio de los señores

que se han hecho en su honor

de Consumos

Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este Registro, durante el mes de Mayo último:

El día 9 por el dependiente don Sebastián Amor, en el fielato de la Carrereta nueva, fué aprehendido un kilo de cerdo salado a doña Catalina Allés. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 18 en el mismo fielato y por el propio dependiente fueron aprehendidos 1'500 kilos de cerdo salado y 4'500 kilos de queso a don Mamerto Vilena. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 19 en el respectivo fielato y por el mismo dependiente, fueron aprehendidos 5 kilos de aceite a don Jaime Gofiaons. Le fueron impuestos dos derechos de multa.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

estimado en obsequio de los señores

que se han hecho en su honor

de Consumos

Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este Registro, durante el mes de Mayo último:

El día 9 por el dependiente don Sebastián Amor, en el fielato de la Carrereta nueva, fué aprehendido un kilo de cerdo salado a doña Catalina Allés. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 18 en el mismo fielato y por el propio dependiente, fueron aprehendidos 1'500 kilos de cerdo salado y 4'500 kilos de queso a don Mamerto Vilena. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 19 en el respectivo fielato y por el mismo dependiente, fueron aprehendidos 5 kilos de aceite a don Jaime Gofiaons. Le fueron impuestos dos derechos de multa.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

estimado en obsequio de los señores

que se han hecho en su honor

de Consumos

Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este Registro, durante el mes de Mayo último:

El día 9 por el dependiente don Sebastián Amor, en el fielato de la Carrereta nueva, fué aprehendido un kilo de cerdo salado a doña Catalina Allés. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 18 en el mismo fielato y por el propio dependiente, fueron aprehendidos 1'500 kilos de cerdo salado y 4'500 kilos de queso a don Mamerto Vilena. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 19 en el respectivo fielato y por el mismo dependiente, fueron aprehendidos 5 kilos de aceite a don Jaime Gofiaons. Le fueron impuestos dos derechos de multa.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

estimado en obsequio de los señores

que se han hecho en su honor

de Consumos

Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este Registro, durante el mes de Mayo último:

El día 9 por el dependiente don Sebastián Amor, en el fielato de la Carrereta nueva, fué aprehendido un kilo de cerdo salado a doña Catalina Allés. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 18 en el mismo fielato y por el propio dependiente, fueron aprehendidos 1'500 kilos de cerdo salado y 4'500 kilos de queso a don Mamerto Vilena. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 19 en el respectivo fielato y por el mismo dependiente, fueron aprehendidos 5 kilos de aceite a don Jaime Gofiaons. Le fueron impuestos dos derechos de multa.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

estimado en obsequio de los señores

que se han hecho en su honor

de Consumos

Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este Registro, durante el mes de Mayo último:

El día 9 por el dependiente don Sebastián Amor, en el fielato de la Carrereta nueva, fué aprehendido un kilo de cerdo salado a doña Catalina Allés. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 18 en el mismo fielato y por el propio dependiente, fueron aprehendidos 1'500 kilos de cerdo salado y 4'500 kilos de queso a don Mamerto Vilena. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 19 en el respectivo fielato y por el mismo dependiente, fueron aprehendidos 5 kilos de aceite a don Jaime Gofiaons. Le fueron impuestos dos derechos de multa.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

estimado en obsequio de los señores

que se han hecho en su honor

de Consumos

Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este Registro, durante el mes de Mayo último:

El día 9 por el dependiente don Sebastián Amor, en el fielato de la Carrereta nueva, fué aprehendido un kilo de cerdo salado a doña Catalina Allés. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 18 en el mismo fielato y por el propio dependiente, fueron aprehendidos 1'500 kilos de cerdo salado y 4'500 kilos de queso a don Mamerto Vilena. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 19 en el respectivo fielato y por el mismo dependiente, fueron aprehendidos 5 kilos de aceite a don Jaime Gofiaons. Le fueron impuestos dos derechos de multa.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

estimado en obsequio de los señores

que se han hecho en su honor

de Consumos

Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este Registro, durante el mes de Mayo último:

El día 9 por el dependiente don Sebastián Amor, en el fielato de la Carrereta nueva, fué aprehendido un kilo de cerdo salado a doña Catalina Allés. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 18 en el mismo fielato y por el propio dependiente, fueron aprehendidos 1'500 kilos de cerdo salado y 4'500 kilos de queso a don Mamerto Vilena. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 19 en el respectivo fielato y por el mismo dependiente, fueron aprehendidos 5 kilos de aceite a don Jaime Gofiaons. Le fueron impuestos dos derechos de multa.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

estimado en obsequio de los señores

que se han hecho en su honor

de Consumos

Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este Registro, durante el mes de Mayo último:

El día 9 por el dependiente don Sebastián Amor, en el fielato de la Carrereta nueva, fué aprehendido un kilo de cerdo salado a doña Catalina Allés. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 18 en el mismo fielato y por el propio dependiente, fueron aprehendidos 1'500 kilos de cerdo salado y 4'500 kilos de queso a don Mamerto Vilena. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 19 en el respectivo fielato y por el mismo dependiente, fueron aprehendidos 5 kilos de aceite a don Jaime Gofiaons. Le fueron impuestos dos derechos de multa.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

estimado en obsequio de los señores

que se han hecho en su honor

de Consumos

Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este Registro, durante el mes de Mayo último:

El día 9 por el dependiente don Sebastián Amor, en el fielato de la Carrereta nueva, fué aprehendido un kilo de cerdo salado a doña Catalina Allés. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 18 en el mismo fielato y por el propio dependiente, fueron aprehendidos 1'500 kilos de cerdo salado y 4'500 kilos de queso a don Mamerto Vilena. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 19 en el respectivo fielato y por el mismo dependiente, fueron aprehendidos 5 kilos de aceite a don Jaime Gofiaons. Le fueron impuestos dos derechos de multa.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

estimado en obsequio de los señores

que se han hecho en su honor

de Consumos

Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este Registro, durante el mes de Mayo último:

El día 9 por el dependiente don Sebastián Amor, en el fielato de la Carrereta nueva, fué aprehendido un kilo de cerdo salado a doña Catalina Allés. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 18 en el mismo fielato y por el propio dependiente, fueron aprehendidos 1'500 kilos de cerdo salado y 4'500 kilos de queso a don Mamerto Vilena. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 19 en el respectivo fielato y por el mismo dependiente, fueron aprehendidos 5 kilos de aceite a don Jaime Gofiaons. Le fueron impuestos dos derechos de multa.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

estimado en obsequio de los señores

que se han hecho en su honor

de Consumos

Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este Registro, durante el mes de Mayo último:

El día 9 por el dependiente don Sebastián Amor, en el fielato de la Carrereta nueva, fué aprehendido un kilo de cerdo salado a doña Catalina Allés. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 18 en el mismo fielato y por el propio dependiente, fueron aprehendidos 1'500 kilos de cerdo salado y 4'500 kilos de queso a don Mamerto Vilena. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 19 en el respectivo fielato y por el mismo dependiente, fueron aprehendidos 5 kilos de aceite a don Jaime Gofiaons. Le fueron impuestos dos derechos de multa.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

estimado en obsequio de los señores

que se han hecho en su honor

de Consumos

Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este Registro, durante el mes de Mayo último:

El día 9 por el dependiente don Sebastián Amor, en el fielato de la Carrereta nueva, fué aprehendido un kilo de cerdo salado a doña Catalina Allés. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 18 en el mismo fielato y por el propio dependiente, fueron aprehendidos 1'500 kilos de cerdo salado y 4'500 kilos de queso a don Mamerto Vilena. Se le impusieron dos derechos de multa.

El día 19 en el respectivo fielato y por el mismo dependiente, fueron aprehendidos 5 kilos de aceite a don Jaime Gofiaons. Le fueron impuestos dos derechos de multa.

COK